

DESCRIPTION OF BILATERAL INITIATIVE**EEA/NORWAY GRANTS 2014 – 2021****Initiative registration code: FBR01-009****1. INFORMATION ABOUT THE BENEFICIARY**

Full legal name: Acronym or abbreviation:	University of Veterinary Medicine and Pharmacy in Košice UVMP	
Legal form:	public	
Registration number:	00397474	
Statutory representative:	Prof. Jana Mojžišová, DVM, PhD, Dr. h. c.	
Registered address:	Komenského 73, 041 81 Košice, Slovakia	
Contact person responsible for the initiative:	Name: Martin Tomko, DVM, PhD	Position: Vice-Rector for Education
	E-mail address: martin.tomko@uvlf.sk	Phone No.: +421 918 413 553
Website	www.uvlf.sk	

2. INFORMATION ABOUT THE PARTNER

Full legal name: Acronym or abbreviation:	Nord University, Faculty of Biosciences and Aquaculture Nord, FBA	
Legal form:	public	
TAX ID number:	970940243	
Statutory representative:	Steinar Daae Johansen (Dean at FBA)	
Registered address:	Universitetsalléen 11, 8026 Bodø, Norway	
Contact person responsible for the initiative:	Name: Ioannis Vatsos	Position: Associate Professor
	E-mail address: ioannis.vatsos@nord.no	Phone No.: +4775517417
Website	www.nord.no	

3. DESCRIPTION OF THE INITIATIVE

Title: Joint scientific conference on global change

Abbreviation: IGC

Objectives

The main objective of the initiative is to consolidate and extend the universities' academic, research, managerial and administrative networks while working together to respond to the global change challenges by creating a sustainable platform (a biennial conference) for the exchange of scientific knowledge, sharing experience, and networking.

The conference will also aim to strengthen the ties of the partner universities with other stakeholders from Slovakia, Norway and other countries, which deal with the global change agenda.

Short description and invited participants

The conference is intended for young researchers, PhD students, experienced researchers, students, other professionals or industry.

Lectures will be given within the following main sections:

- 1) Impact of global and climate changes on the environment
- 2) Impact of global change on human and animal health
- 3) Effects of global and climate change on water resources and air.

The conference topics cut across several disciplines such as climatology, veterinary and human medicine, environmental protection, aquaculture, agriculture, forestry, sociology and other related fields and will be presented by speakers from Slovakia, Norway and other countries.

In addition to the academic and research organisations from Slovakia and Norway, the conference organisers will invite representatives of policy-making or regulatory bodies to participate in the conference committees and/or as conference participants in order to increase their awareness and understanding of the problem, foster ties with them and enable them to network. These include the State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic, the Chamber of Veterinary Surgeons of the Slovak Republic, Norwegian Food authority, Veterinary Association of Norway and the European Food Safety Authority (EFSA). Municipal representatives of Košice, Slovakia and Bodø, Norway will be invited as well. Invitations will also be sent to regional governmental authorities of Bodø and Košice.

Main activities

1. preparatory activities:

choice of speakers, drawing up a conference programme, setting up a conference website, promoting the conference among the target groups (through announcements, e-mail notifications, etc.), sending out invitations, processing online registrations, reviewing and selecting abstracts, compiling a book of abstracts, purchasing goods and services;

2. activities during the conference days:

on-site registration of participants, scientific programme (lectures and poster sessions), networking during coffee breaks, lunches and social programme - welcome reception, gala dinner, excursion;

3. follow-up activities:

evaluation of the conference, a press release about the conference.

Conference structures and tasks within the structures

The same person can be a member in more than one structure.

1. The Management Board (guarantors) of the conference ensures high scientific quality of the conference and officially opens and closes the conference. UVMP and Nord, FBA will appoint one representative to the Management Board from among their managerial staff.

2. The International Scientific Committee reviews and selects conference papers. It will comprise 4 members from UVMP and 3 members from Nord. The conference is highly multidisciplinary, therefore, experts from other organisations will also be involved as committee members. The invited organisations include the Slovak University of Agriculture in Nitra (SR), Institute of Parasitology of the Slovak Academy of Sciences (SR), Institute of Virology of the Slovak Academy of Sciences (SR), Technical University in Zvolen (SR), Slovak Hydrometeorological Institute (SR), Pavol Jozef Šafárik University in Košice (SR), University of Veterinary and Pharmaceutical Sciences Brno (Czech Republic), and regulatory or policy-making bodies - the State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic, Chamber of Veterinary Surgeons of the Slovak Republic, European Food Safety Authority (EFSA). Representatives of the Košice and Bodø municipalities will also be invited as the committee's honorary members.

The final list will be confirmed before the first conference announcement.

3. The Organising Committee is responsible for planning and management of day-to-day tasks related to the conference preparation and organisation, promotion and dissemination, as well as administrative and financial implementation of the initiative. The Organising Committee members will be of various professional backgrounds (managerial staff, academics and researchers, technical and administrative staff) to ensure that the conference is prepared well in every aspect. The majority of the committee members will be from UVMP (11) as the event will be held in Košice and UVMP is the Applicant organisation. Nord will be represented by 3 committee members.

The joint tasks primarily include:

- identifying and inviting speakers
- identifying and inviting honorary guests
- preparing a conference programme
- preparing a call for submission of papers
- compiling a book of abstracts
- promoting the conference and the EEA and Norway Grants among the professional communities and general public
- dissemination of results.

The tasks of the committee members from UVMP also include:

- scheduling the initiative and monitoring its progress
- launching and running a conference website
- managing online and on-site registration of participants
- procuring the necessary goods and services for the conference
- grant management and administration.

Participants

Estimated number of participants is 80-100.

At least 6 Slovak participants will be actively involved in the conference (standard indicator).

At least 10 participants are expected to come from Norway, of whom 6 will be actively involved in the conference (standard indicator). The plenary sessions will be led by speakers mainly from Slovakia and Norway. The final list of speakers will be confirmed before the first conference announcement.

The call for paper submission will be open to scientists and researchers of any nationality or age, however, young researchers and PhD students will be particularly welcome and encouraged to submit their abstracts.

Students of the joint bachelor study programme in Animal Science will also be encouraged to attend.

Expected results

The expected results of the initiative are in the form of 1) tangible joint deliverables (outputs) and 2) the effects of the initiative and its outputs on the target groups (outcomes):

1. The outputs include:

- a joint book of abstracts (standard indicator), which will be made available on the conference website and in the partners' libraries;
- at least 1 joint press release (standard indicator), which will be sent to several media in Slovakia and Norway and will present the core ideas discussed at the conference and at the same time raise the awareness of the EEA and Norway Grants.

2. The outcomes consist in:

- deepened common knowledge and understanding of the global change issues thanks to the exchange of scientific insights and information, which will benefit not only the research and academic communities and other stakeholders from Slovakia, Norway and other participating countries but also the general public in Slovakia and Norway, whose awareness of this problem will be raised through the media;
- building cooperation ties among the conference participants;
- integrating the scientific knowledge obtained at the conference into the teaching process at the partner universities, including the joint bachelor study programme in Animal Science (e.g. within the Ecology and Biodiversity course).

Sustainability of the initiative and results

The joint conference will continue as a biennial event and we expect that another conference on global change will be jointly organised by UVMP and Nord in Norway in 2023.

The established bilateral contacts might lead to joint research or education projects tackling the issues of global change.

4. PUBLICITY

The communication activities during the initiative will be aimed at two basic target groups – the professional community (i.e. potential conference participants) and the general public. The communication channels and the message will be tailored to the concrete target group in order to achieve the best and widest possible communication results. Where possible, the target groups will be informed about the support from the EEA and Norway Grants and visibility will be given to the Donor countries according to the instructions in the Communication and Design Manual.

The publicity of the initiative will be ensured through the following three main channels:

1) a conference website aimed at the professional community will be prepared and launched at the beginning of the initiative to provide conference details and notifications, contact details and online registration. The visibility of EEA and Norway grants will be ensured on the website.

2) a conference announcement will be prepared before the conference to attract the potential conference participants. It will be published on the conference and the partners' websites and sent out to other stakeholders (universities, research organisations, agencies, professional networks, and similar) to be published on their websites or portals, in newsletters and similar communication channels. The announcement will give details of the conference and inform about the support from the EEA and Norway Grants.

3) a press release informing the general public about the conference and the support from the EEA and Norway Grants will be prepared and sent to the media (standard indicator).

We also hope to attract local broadcasting and print media and arrange a media briefing during the conference.

Supplementary material such as promotion banners and posters will also be used to ensure the visibility of the initiative and the EEA and Norway Grants. Other print material such as the conference programme, name tags, invitations, attendance lists and welcome gifts for participants will also display the information about the support (the content will depend on their size).

5. LOCATION OF THE CONFERENCE

The conference will be held in Košice, Slovakia.

6. SCHEDULE OF THE INITIATIVE

Start date: 1 July 2020

Completion date: 31 May 2021

Detailed schedule:

07-12/2020 – drawing up preliminary announcement and conference programme, launch of conference website, promotion of the conference among the target groups, sending out invitations, opening the online registration of participants

01/2021 – beginning of 05/2021 – drawing up the second announcement and the final programme, promotion of the conference, online registration, preparation of a book of abstracts (standard indicator)

5 May 2021 – on-site registration and welcome reception

6 May 2021 – on-site registration, opening ceremony, scientific programme, gala dinner

7 May 2021 – scientific programme, closing remarks

8 May 2021 – excursion for conference participants, conference closing

05/2021 – a press release about the conference (standard indicator), evaluation of the conference

07/2020 – 05/2021 – management of the initiative

The tasks relating to administrative and financial implementation (e.g. contract management, public procurement, grant management, reporting) cover the whole implementation period and some extend beyond it (e.g. final report preparation).

7. BILATERAL INDICATORS

Standard indicators

Indicator	Target	Source of verification
Number of participants from Slovakia in bilateral events/activities	6	List of participants Attendance sheet Business trip report
Number of participants from Donor States in bilateral events/activities	6	List of participants, Attendance sheet Business trip report
Number of created joint results, such as studies, analyses, reports	1	Copy of book of abstracts
Number of promotional / information activities raising awareness on EEA and Norway Grants organised	9	Copy of press release Link to conference website Copy of conference announcement Photo documentation of a large banner and 5 roll-ups.
Number of joint bilateral events / activities organised.	1	Programme of the conference Attendance sheet Photo documentation

Activity indicators

Indicator	Target	Source of verification
Total number of conference participants (from any country)	80	Attendance sheet

8. BUDGET

Budget Item	Unit	Number of Units	Unit Costs with VAT	Total eligible costs	Description/Justification
Travel costs for foreign business trips	person	6	€ 675.00	€ 4 050.00	6 guests from Norway, Bodø, Nordland, travelling to Košice and back calculated as one-way distance within Range IV. Unit costs according to the Rules for financing of expenditures. Costs incurred by Nord.
Subsistence costs for foreign business trips	project	1	€ 5 538.00	€ 5 538.00	6 guests from Norway staying 4 days requiring overnight (205€/day) + departure day lasting longer than 12 hours (103€/day). Lump sum according to the Rules for financing of expenditures. Costs incurred by Nord.
Subsistence costs for Slovak speakers	day	4	€ 102.50	€ 410.00	2 speakers from other organisations in Slovakia staying 2 days requiring overnight. Unit costs according to the Rules for financing of expenditures. Cost incurred by UVMP.
Welcome package for conference participants	project	1	€ 1 510.00	€ 1 510.00	Welcome package for 100 participants - bag, USB flash drive, notebook with pen, lanyard, PVC name badge holder. Costs based on market research taking into account expected increase in prices by mid-2021. Cost incurred by UVMP
Renting of conference rooms, decorations	project	1	€ 3 278.00	€ 3 278.00	Renting of conference rooms, lounges, restaurant. Flower decorations for tables during gala dinner. Costs based on prior similar contract taking into account expected increase in prices by mid-2021. Cost incurred by UVMP.
Renting of equipment	project	1	€ 1 045.00	€ 1 045.00	Renting of audiovisual equipment and equipment for simultaneous interpreting used during the conference. Cost incurred by UVMP
Interpreters	person	2	€ 710.00	€ 1 420.00	Simultaneous interpretation from/into Slovak/English during the conference. Cost incurred by UVMP.
Services of technician	person	1	€ 70.00	€ 70.00	Technician responsible for audiovisual equipment during the conference. Cost incurred by UVMP

Annex 1 to the Partnership Agreement No. 68/2020/UVLF

Catering	project	1	€ 10 384.00	€ 10 384.00	Catering during welcome reception, coffee breaks, lunches and gala dinner. Costs based on prior similar contract taking into account expected increase in prices by mid-2021. Cost incurred by UVMP.
Excursion for participants	project	1	€ 700.00	€ 700.00	Excursion as part of social programme of the conference. The costs include entrance fees, lunch and transport (around 30 people). Cost incurred by UVMP.
Office supplies	project	1	€ 300.00	€ 300.00	Paper, writing implements, toners. Cost incurred by UVMP.
Expert fees/remuneration	person	4	€ 200.00	€ 800.00	Remuneration for conference speakers. Cost incurred by UVMP.
Printing services	project	1	€ 150.00	€ 150.00	Printing of conference programme, posters and book of abstracts. Cost incurred by UVMP.
Banners and roll-ups	project	1	€ 345.00	€ 345.00	1 large banner and 5 rollups for conference promotion. Cost incurred by UVMP.
TOTAL				€ 30 000.00	

ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020

na realizáciu bilaterálnej iniciatívy
v rámci Fondu pre bilaterálne vzťahy na národnej úrovni

spolufinancovanej
z Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu na roky 2014 – 2021

DRAFT

Článok 1. ZMLUVNÉ STRANY**1.1. Národný kontaktný bod:**

Názov: Úrad vlády Slovenskej republiky
 Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
 Právna forma: rozpočtová organizácia
 IČO: 00151513
 DIČ: 2020845057
 Štatutárny orgán: Július Jakab, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

a

1.2. Prijemca:

Názov: Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach
 Sídlo: Komenského 73, 041 81 Košice
 Právna forma: verejnoprávna inštitúcia (zriadená zák. č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách ako verejná vysoká škola)
 IČO: 00397474
 DIČ: 2020486699
 Štatutárny orgán: Dr. h. c. prof. MVDr. Jana Mojžišová, PhD. rektorka
 Účet žiadateľa:

(ďalej tiež spoločne ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**zmluvná strana**“).

Článok 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Zmluvné strany uzatvárajú túto **Zmluvu** podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a na základe nasledovných zmlúv:
- 2.1.1. Memorandum o porozumení o implementácii Finančného mechanizmu EHP na roky 2014 – 2021, uzatvorené medzi Slovenskou republikou (ďalej len „**SR**“) a Nórskeho kráľovstvom, Islandom a Lichtenštajnskom a Memorandum o porozumení o implementácii Nórskeho finančného mechanizmu na roky 2014 – 2021, uzatvorené medzi SR a Nórskeho kráľovstvom dňa 28. 11. 2016 v znení neskorších zmien (ďalej len „**Memorandum**“), podľa ktorého Úrad vlády SR plní funkciu **Národného kontaktného bodu**,
- 2.1.2. Dohoda o fonde pre bilaterálne vzťahy uzatvorená medzi Výborom pre finančný mechanizmus a Ministerstvom zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva (ďalej ako „**Prispievateľské štáty**“) a Úradom vlády SR ako Národným kontaktným bodom dňa 15. 02. 2018 (ďalej len „**Dohoda**“), ktorá stanovuje výšku finančného príspevku na Fond pre bilaterálne vzťahy (ďalej len „**Fond**“) z Finančného mechanizmu EHP na roky 2014 – 2021 (ďalej len „**FM EHP**“) a Nórskeho finančného mechanizmu na roky 2014 – 2021 (ďalej len „**NFM**“), ako aj práva, povinnosti a zodpovednosť strán pri realizácii **Fondu**.
- 2.2. Realizácia bilaterálnej iniciatívy v rámci **Fondu** je okrem zmlúv a všeobecne záväzných právnych predpisov SR a legislatívy Európskej únie (ďalej aj „**legislatíva SR a EÚ**“) upravená aj predpismi, ktoré vydali **Prispievateľské štáty** a predpismi, ktoré vydal Národný kontaktný bod alebo Certifikačný orgán v súlade s materiálmi schválenými vládou SR. Súbor týchto predpisov tvoria **Právny rámec** a **Pravidlá implementácie**. Tieto predpisy nemajú povahu všeobecne záväzných právnych predpisov, avšak **Prijemca** sa ich podpisom tejto **Zmluvy** zaväzuje dodržiavať.

FBR01-009

Číslo Zmluvy: 98/2020

- 2.3. **Zmluvné strany** uzatvárajú túto **Zmluvu** na základe Žiadosti o príspevok, registrovanej pod číslom 42/83/2020/ONG (ďalej len „**Žiadosť o príspevok**“), ktorú predložil **Príjemca** v rámci FBR01 (ďalej len „**Výzva**“) a po jej schválení **Národným kontaktným bodom** akceptoval Ponuku na poskytnutie **Príspevku** (ďalej len „**Ponuka**“) na realizáciu bilaterálnej iniciatívy s názvom „*JGC – Joint scientific conference on global change*“, ktorej bolo pridelené číslo FBR01-009 (ďalej len „**Iniciatíva**“) za podmienok stanovených v tejto **Zmluve**.
- 2.4. Na poskytnutie **Príspevku** na realizáciu **Iniciatívy** nie je právny nárok. Plnenie poskytnuté na základe tejto **Zmluvy Príjemcovi** nie je vyvážené priamou protihodnotou poskytnutou **Príjemcom Národnému kontaktnému bodu**.
- 2.5. Táto **Zmluva** sa riadi a je uzatvorená podľa práva SR. **Zmluvné strany** sa dohodli, že ich vzájomné vzťahy sa riadia právom SR. Túto **Zmluvu** je potrebné vykladať tiež so zreteľom a v nadväznosti na **Právny rámec a Pravidlá implementácie**.
- 2.6. Táto **Zmluva** obsahovo vychádza z informácií písomne poskytnutých **Príjemcom**, jeho prostredníctvom alebo v jeho mene **Národnému kontaktnému bodu** alebo **Národným kontaktným bodom** povereným osobám v dobe pred jej uzatvorením, a to najmä v **Žiadosti o príspevok** a počas hodnotenia **Iniciatívy**. Ak sa zistí, že táto **Zmluva** vychádza zo skreslených, nepresných, neúplných alebo nepravdivých informácií poskytnutých **Príjemcom**, a to bez ohľadu na dôvod, čas a úmyselnosť ich poskytnutia, **zmluvné strany** sa dohodli, že **Národný kontaktný bod** je oprávnený odstúpiť od tejto **Zmluvy** a **Príjemca** sa zaväzuje vrátiť celý dovtedy poskytnutý **Príspevok**.

Článok 3. VÝKLAD POJMOV

- 3.1. Pojmy použité v tejto **Zmluve** sú definované v tomto článku, v Príručke k bilaterálnemu fondu a/alebo Bilaterálnej príručke a/alebo v **Právnom rámci** a/alebo v **Pravidlách implementácie**. Ak je pojem v tejto **Zmluve** definovaný odlišne ako v **Právnom rámci** alebo v **Pravidlách implementácie**, na účely tejto **Zmluvy** sa bude vykladať podľa definície uvedenej v tejto **Zmluve**.
- 3.1.1. **Fond pre bilaterálne vzťahy** – dodatočný mechanizmus v rámci **FM EHP a NFM**, ktorý je určený na podporu činností zameraných na posilnenie bilaterálnych vzťahov medzi **Prispievateľskými štátmi** a SR v súlade s čl. 4.1 Nariadenia o implementácii FM EHP a Nariadenia o implementácii NFM (ďalej len „**Nariadenie**“). Takéto aktivity sa môžu uskutočňovať buď v rámci realizácie programov alebo prostredníctvom spoločných iniciatív mimo týchto programov.
- 3.1.2. **Pravidlá implementácie** – súbor dokumentov, ktoré sú schválené uznesením vlády SR alebo vydané subjektmi riadenia a kontroly implementácie **FM EHP a NFM**, najmä **Národným kontaktným bodom**, Certifikačným orgánom, Orgánom auditu alebo **Správcom programu**, ktoré tvoria nasledovné, pre **Príjemcu** v rozsahu v akom sa ho týkajú, záväzné dokumenty:
- System riadenia FM EHP a NFM,
 - System financovania a finančného riadenia FM EHP a NFM,
 - Príručka k bilaterálnemu fondu a iné príručky a usmernenia vydané Národným kontaktným bodom, Certifikačným orgánom alebo Správcom programu.
- 3.1.3. **Právny rámec** – súbor predpisov, ktoré tvoria nasledovné dokumenty:
- Dohoda medzi EÚ, Islandskou republikou, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórske kráľovstvom o FM EHP, ktorej prílohou je Protokol 38c k Zmluve o EHP o FM EHP,
 - Dohoda medzi Nórske kráľovstvom a EÚ o NFM,
 - Memorandum**,
 - Nariadenie**,
 - Dohoda**,
 - akékoľvek usmernenie, resp. smernica vydané **Výborom pre finančný mechanizmus** (ďalej aj ako „**VFM**“)/**Ministerstvom zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva** (ďalej aj ako „**MZV NK**“) po konzultácii so SR.

FBR01-009

Číslo Zmluvy: 98/2020

- 3.1.4. **Skutočne vynaložené oprávnené výdavky** – výdavky, ktoré boli uznané ako oprávnené **Národným kontaktným bodom, Certifikačným orgánom** alebo **VFM/MZV NK**. Táto suma môže byť dodatočne znížená o výšku **Finančnej korekcie**.
- 3.1.5. **Deklarované výdavky** – výdavky, ktoré **Príjemca** zahrnie do **Priebežnej správy**, resp. **Záverečnej správy**.
- 3.2. Príloha č. 1 tejto **Zmluvy** - **Ponuka Národného kontaktného bodu na poskytnutie príspevku** tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto **Zmluvy** a je potrebné ju vykladať v súvislosti s ustanoveniami tejto **Zmluvy**.

Článok 4. ÚČEL ZMLUVY

Účelom tejto **Zmluvy** je zabezpečiť, aby **Príjemca** zrealizoval **Iniciatívu**, ktorú bude **Národný kontaktný bod** za podmienok stanovených v tejto **Zmluve** spolufinancovať z **FM EHP** a **NFM**, a ktorá prispeje k dosiahnutiu celkových cieľov **FM EHP** a **NFM**, ktoré sú vymedzené v čl. 1.2 **Nariadenia**.

Článok 5. PREDMET ZMLUVY

- 5.1. Predmetom tejto **Zmluvy** je úprava práv a povinností zmluvných strán a vymedzenie zmluvných podmienok pre poskytnutie **Príspevku** zo strany **Národného kontaktného bodu Príjemcovi**, za účelom zabezpečenia realizácie **Iniciatívy**.
- 5.2. **Národný kontaktný bod** sa zaväzuje spolufinancovať realizáciu **Iniciatívy** a poskytnúť **Príjemcovi Príspevok** v rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto **Zmluve**, v **Právnom rámci FM EHP a NFM**, v **Pravidlách implementácie** a v súlade s **legislatívou SR a EÚ**. **Príjemca** sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu **Iniciatívy**, s cieľom zabezpečiť maximálny úžitok pre cieľové skupiny **Iniciatívy**, a za týmto účelom prijať **Príspevok** v rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto **Zmluve**, v **Právnom rámci FM EHP a NFM**, v **Pravidlách implementácie** a v súlade s **legislatívou SR a EÚ**.

Článok 6. ŠPECIFIKÁCIA INICIATÍVY A PARTNEROV

- 6.1. **Príjemca** sa zaväzuje zabezpečiť, aby bol v rámci **Iniciatívy** dosiahnutý cieľ a výsledok **Iniciatívy** uvedený v ods. 1.3.7 **Ponuky**, a aby boli dosiahnuté všetky cieľové hodnoty definovaných indikátorov uvedené v čl. 3 **Ponuky**, a to všetko v súlade s harmonogramom realizácie **Iniciatívy** uvedenom v čl. 2 **Žiadosti o príspevok**.
- 6.2. Položkový **Rozpočet Iniciatívy** ako aj ďalšie detailné informácie o **Iniciatíve** sú špecifikované v aktuálnej verzii **Žiadosti o príspevok**.
- 6.3. **Príjemca** sa zaväzuje realizovať **Iniciatívu** spoločne s partnerom, ktorý je špecifikovaný v časti 1.4 **Ponuky** (ďalej len „**Partner**“). Vzťahy medzi **Príjemcom** a **Partnerom** sú upravené osobitnou zmluvou – **Partnerskou dohodou** (ďalej len „**Partnerská dohoda**“), ktorá upravuje najmä práva a povinnosti každého **Partnera** pri realizácii **Iniciatívy** (vrátane jeho zodpovednosti).
- 6.4. **Príjemca** sa zaväzuje zabezpečiť:
- 6.4.1. realizáciu **Iniciatívy** v súlade s **Partnerskou dohodou**,
- 6.4.2. prevod časti poskytnutého **Príspevku** na účet **Partnera**, špecifikovaný v **Partnerskej dohode**,
- 6.4.3. zúčtovanie **Opravených výdavkov** vynaložených **Partnerom** prostredníctvom **Priebežnej správy/Záverečnej správy** v súlade s **Partnerskou dohodou** a touto **Zmluvou**,
- 6.4.4. použitie **Príspevku Partnerom** výlučne na realizáciu **Iniciatívy** a v súlade s **Partnerskou dohodou**, s **Právnym rámcom** a s **Pravidlami implementácie**.
- 6.5. **Príjemca** zabezpečí, aby zmluvný vzťah založený **Partnerskou dohodou** a jeho realizácia prebiehala v súlade s platnou legislatívou SR a legislatívou EÚ o verejnom obstarávaní, ako aj článkom 8.15 **Nariadenia**. Na oprávnenosť výdavkov vzniknutých partnerovi sa analogicky vzťahuje čl. 10 tejto **Zmluvy** a podlieha rovnakým obmedzeniam, aké by sa uplatňovali, ak by výdavky vznikli **Príjemcovi**.

FBR01-009

Číslo Zmluvy: 98/2020

- 6.6. **Príjemca** vo vzťahu k **Národnému kontaktnému bodu** zabezpečí a bude v plnom rozsahu zodpovedať za koordináciu, vecné a časové riadenie **Iniciatívy** realizovanej v partnerstve, vrátane tých častí **Iniciatívy**, za realizáciu ktorých zodpovedá **Partner**, za dodržanie rozpočtu **Iniciatívy**, za dosiahnutie výsledku **Iniciatívy**, cieľových hodnôt indikátorov a za plnenie povinností **Partnera** vyplývajúcich z tejto **Zmluvy** a súvisiacich s touto **Zmluvou** riadne a včas. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť **Partnera** voči **Príjemcovi** podľa **Partnerskej dohody**.
- 6.7. Ak je **Príjemca** v omeškaní s plnením povinností podľa tohto článku, je povinný, ak ho **Národný kontaktný bod** vyzve, vrátiť celý dovtedy poskytnutý **Príspevok** alebo jeho časť.

Článok 7. CELKOVÉ OPRÁVNENÉ VÝDAVKY, PRÍSPEVOK, ZÁLOHOVÁ PLATBA

- 7.1. Maximálna výška sumy **Celkových oprávnených výdavkov (nákladov)** na **Iniciatívu** je rovná maximálnej výške sumy **Príspevku** a je stanovená v ods. 2.1.1 **Ponuky**. **Príspevok** aj každá jeho časť je tvorená z príspevku **FM EHP** a príspevku **NFM** v pomere určenom **Národným kontaktným bodom**.
- 7.2. **Národný kontaktný bod** poskytne **Príjemcovi** na neúročený účet, resp. účty uvedené v bode 1.2 tejto **Zmluvy**, za podmienok stanovených v tejto **Zmluve**, v **Právnom rámci** a v **Pravidlách implementácie**, **Príspevok** maximálne do výšky sumy uvedenej v ods. 2.1.1 **Ponuky**.
- 7.3. Konečná výška sumy **Príspevku** poskytnutého na realizáciu **Iniciatívy** sa určí na základe **Skutočne vynaložených oprávnených výdavkov**, avšak maximálna výška **Príspevku** uvedená v ods. 2.1.1 **Ponuky** nesmie byť v žiadnom prípade prekročená.
- 7.4. **Príjemca** berie na vedomie a súhlasí, že ustanoveniami tohto článku nie je dotknuté právo **Národného kontaktného bodu** alebo inej **Oprávnenej osoby** určiť **Finančnú korekciu** podľa **Pravidiel implementácie**, ktorou sa zníži výška **Príspevku**.
- 7.5. Ak **Národný kontaktný bod** poskytne **Príjemcovi** zálohovú platbu podľa ods. 4.1.1 **Ponuky**, **Príjemcovi** vzniká nárok na poskytnutie tejto zálohovej platby dňom nadobudnutia účinnosti tejto **Zmluvy**, ak v ods. 5.1.1 **Ponuky** nie je stanovená odkladacia podmienka, ktorá vznik nároku na poskytnutie zálohovej platby viaže na splnenie určitej povinnosti zo strany **Príjemcu**. V takom prípade nárok na poskytnutie zálohovej platby vzniká **Príjemcovi** až splnením takejto povinnosti. **Národný kontaktný bod** vyplatí **Príjemcovi** zálohovú platbu do výšky podľa ods. 4.1.1 **Ponuky** v lehote pätnástich (15) pracovných dní odo dňa vzniku nároku na jej poskytnutie.
- 7.6. Ak **Deklarované výdavky** presiahnu sumu **Príspevku**, vzniknutý rozdiel uhradí **Príjemca** z dodatočných vlastných zdrojov.

Článok 8. DOBA REALIZÁCIE INICIATÍVY A OBDOBIE OPRÁVNENOSTI VÝDAVKOV

- 8.1. Deň začatia realizácie **Iniciatívy** je stanovený v ods. 1.3.5 **Ponuky**.
- 8.2. Plánovaný termín ukončenia **Iniciatívy** je stanovený v ods. 1.3.6 **Ponuky**.
- 8.3. **Príjemca** je oprávnený realizovať **Iniciatívu** z **Príspevku** len v období, ktoré začína podľa bodu 8.1 tohto článku a končí najneskôr podľa bodu 8.2 tohto článku (ďalej len „**Obdobie oprávnenosti výdavkov**“). Vecné plnenie výdavku aj finančné plnenie výdavku musí byť začaté a ukončené (zrealizované) počas **Obdobia oprávnenosti výdavkov**.
- 8.4. Na náklady, s ktorými súvisiaci účtovný doklad bol vystavený v posledný mesiac **Obdobia oprávnenosti výdavkov**, môže **Národný kontaktný bod** prihliadať, akoby boli zrealizované počas **Obdobia oprávnenosti výdavkov**, za predpokladu, že tieto náklady sú uhradené do tridsiatich (30) dní od uplynutia posledného dňa **Obdobia oprávnenosti výdavkov**.
- 8.5. **Obdobie oprávnenosti výdavkov** sa zhoduje s **Dobou realizácie Iniciatívy**, ak v tejto **Zmluve** nie je stanovené inak.

Článok 9. UKONČENIE INICIATÍVY, ZÁVEREČNÁ SPRÁVA

FBR01-009

Číslo Zmluvy: 98/2020

- 9.1. **Príjemca** sa zaväzuje ukončiť **Iniciatívu** riadne a včas. **Iniciatíva** je ukončená riadne a včas, ak sa dosiahne požadovaný výsledok **Iniciatívy**, vrátane naplnenia jej indikátorov, do uplynutia posledného dňa **Doby realizácie Iniciatívy**. **Príjemca** predloží **Národnému kontaktnému bodu** vyplnenú **Záverečnú správu** v elektronickej podobe najneskôr do 2 mesiacov od ukončenia **Iniciatívy**, vrátane kompletnej účtovnej a podpornej dokumentácie podľa **Pravidiel implementácie**.
- 9.2. **Národný kontaktný bod** vykoná administratívnu finančnú kontrolu **Záverečnej správy**, predložených dokladov a podpornej dokumentácie, a ak je to relevantné aj finančnú kontrolu na mieste, v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. **Národný kontaktný bod** je v rámci kontroly **Záverečnej správy** oprávnený vyzvať **Príjemcu** na doplnenie **Záverečnej správy** a/alebo na predloženie podpornej dokumentácie a/alebo na odstránenie nedostatkov v primeranej lehote. Ak **Príjemca** po výzve **Národného kontaktného bodu** nedostatky v stanovenej lehote neodstráni, **Národný kontaktný bod** je oprávnený **Záverečnú správu** zamietnuť.
- 9.3. **Národný kontaktný bod** je oprávnený po vykonaní kontroly **Záverečnú správu**
- 9.3.1. schváliť,
 - 9.3.2. schváliť v zníženej sume,
 - 9.3.3. zamietnuť.
- 9.4. **Príjemcovi** vzniká nárok na refundáciu dňom schválenia **Záverečnej správy**. **Národný kontaktný bod** vyplatí **Príjemcovi** refundáciu podľa schválenej **Záverečnej správy** v lehote pätnástich (15) pracovných dní odo dňa vzniku nároku na jej poskytnutie.
- 9.5. Ak **Iniciatíva** nebola ukončená do uplynutia posledného dňa **Obdobia oprávnenosti výdavkov**, **Príjemca** sa zaväzuje dokončiť **Iniciatívu** z **Dodatočných vlastných zdrojov** v primeranej lehote určenej **Národným kontaktným bodom**. V prípade omeškania **Príjemcu** s plnením povinnosti dokončiť **Iniciatívu** z **Dodatočných vlastných zdrojov** v stanovenej lehote, vzniká **Národnému kontaktnému bodu** nárok na vrátenie celého dovedy poskytnutého **Príspevku**. **Národný kontaktný bod** je oprávnený **Iniciatívu** ukončiť aj pred termínom ukončenia, t. j. predčasne, a to aj bez schválenia **Záverečnej správy**, najmä, ale nie výlučne, z dôvodu vzniku **Nezrovnalosti**, resp. **Podozrenia z nezrovnalosti**, ak **Príjemca** nemôže pokračovať v realizácii **Iniciatívy** a/alebo **Národný kontaktný bod** nemôže poskytovať **Príjemcovi Príspevok**, a/alebo ak by poskytnutie **Príspevku Príjemcovi** bolo v rozpore s touto **Zmluvou**, **Právnym rámcom** alebo **Pravidlami implementácie**.

Článok 10. OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

- 10.1. **Zmluvné strany** sa dohodli, že **Príspevok** je možné podľa tejto **Zmluvy** použiť len na realizáciu skutočne vzniknutých (vynaložených), odôvodnených a riadne preukázateľných oprávnených výdavkov, ktoré boli **Príjemcom** náležite deklarované v **Priebežnej správe** resp. **Záverečnej správe** a následne **Národným kontaktným bodom** schválené.
- 10.2. Za **Oprávnené výdavky** v rámci **Iniciatívy** sú považované výdavky (náklady) podľa kapitoly 8 **Nariadenia** a čl. 11 tejto **Zmluvy**, ktoré:
- 10.2.1. súvisia s predmetom tejto **Zmluvy** a sú indikované v rozpočte, ktorý tvorí súčasť aktuálne platnej verzie **Žiadosti o príspevok**,
 - 10.2.2. vznikli a spĺňajú kritériá oprávnenosti podľa **Právneho rámca**, najmä čl. 8.2 a 8.8 **Nariadenia**, **Pravidiel implementácie** a tejto **Zmluvy**,
 - 10.2.3. boli vynaložené **Príjemcom**, resp. **Partnerom** počas **Obdobia oprávnenosti výdavkov** a v súlade s legislatívou **SR** a **EÚ**, resp. s legislatívou krajiny **Partnera** a v súlade s podmienkami stanovenými v tejto **Zmluve**.
- 10.3. **Príjemca** berie na vedomie a súhlasí, že schválením **Priebežnej správy**, resp. **Záverečnej správy** nie je dotknuté právo **Národného kontaktného bodu** alebo inej osoby, ktorá je v súlade s **Právnym rámcom**, resp. **Pravidlami implementácie** alebo legislatívou **SR** a **EÚ** oprávnená vykonať kontrolu, resp. overenia

FBR01-009

Číslo Zmluvy: 98/2020

- alebo audit implementácie **Iniciatívy**, postupovať podľa **Právneho rámca, Pravidiel implementácie** a/alebo čl. 14 tejto **Zmluvy**, ak sa v **Iniciatíve** vyskytnú nezrovnalosti.
- 10.4. **Národný kontaktný bod** posudzuje oprávnenosť **Deklarovaných výdavkov** v súlade s touto **Zmluvou**, s **Právnym rámcom FM EHP a NFM**, s **Pravidlami implementácie** a s **legislatívou SR a EÚ**, a vyhradzuje si právo rozhodnúť, či **Deklarovaný výdavok** spĺňa kritériá podľa bodu 10.2 tohto článku.
- 10.5. **Príjemca** je povinný, a to kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto **Zmluvy**, preukázať oprávnenosť výdavku zrealizovaného z **Príspevku** v súlade s touto **Zmluvou**, s **Právnym rámcom**, s **Pravidlami implementácie** a s **legislatívou SR a EÚ** (najmä v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi o verejnom obstarávaní a čl. 8.15 **Nariadenia**).
- 10.6. Ak je **Príjemca** podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov platiteľom DPH, DPH nie je oprávneným výdavkom, a preto je **Príjemca** oprávnený uhradiť z **Príspevku** len výdavok vo výške bez DPH. V prípade, že **Príjemca** v priebehu trvania tejto **Zmluvy**, zmení svoj štatút z platiteľa DPH na osobu, ktorá nie je platiteľom DPH, výška **Príspevku** podľa bodu 7.2 tejto **Zmluvy** sa nemení. Ak **Príjemca** v priebehu trvania tejto **Zmluvy** zmení svoj štatút z osoby, ktorá nie je platiteľom DPH na osobu, ktorá je platiteľom DPH počas **Obdobia oprávnenosti výdavkov**, maximálna výška **Príspevku** podľa bodu 7.2 tejto **Zmluvy** sa zníži o percentuálnu sadzbu DPH platnú v čase zmeny.

Článok 11. OSOBITNÉ PRAVIDLÁ PRE OPRÁVNENOSŤ VÝDAVKOV

Neuplatňuje sa.

Článok 12. ŠTÁTNA POMOC A POMOC DE MINIMIS

Ak je to uvedené v bode 8 **Ponuky**, poskytnutie **Príspevku**, resp. jeho časti podľa tejto **Zmluvy** sa vo vzťahu k **Príjemcovi** alebo **Partnerovi** považuje za poskytnutie štátnej pomoci, resp. pomoci de minimis.

Článok 13. OSOBITNÉ USTANOVENIA

Neuplatňuje sa.

Článok 14. NEZROVNALOSŤ, FINANČNÁ KOREKCIA A VRÁTENIE PRÍSPEVKU

- 14.1. Nezrovnalosť v rámci implementácie **Iniciatívy** vzniká porušením ustanovenia **Právneho rámca** alebo **legislatívy SR a EÚ**, ktoré ohrozuje alebo poškodzuje implementáciu **FM EHP a NFM**, najmä implementáciu a/alebo rozpočet **Iniciatívy** alebo **Fondu** (ďalej len „**Nezrovnalosť**“).
- 14.2. Nezrovnalosť vzniká aj porušením ustanovenia **Pravidiel implementácie**, ustanovenia tejto **Zmluvy** a/alebo **Partnerskej dohody Prijímateľom** a/alebo **Partnerom**, ktoré ohrozuje alebo poškodzuje implementáciu **FM EHP a NFM**, najmä implementáciu a/alebo rozpočet **Iniciatívy** alebo **Fondu**.
- 14.3. **Zmluvné strany** sa dohodli, že na účely tejto **Zmluvy** sa pod pojmom **Nezrovnalosť** rozumie aj podozrenie z nezrovnalosti. Podozrenie z nezrovnalosti je stav, kedy je zo strany **Národného kontaktného bodu, Príjemcu** alebo osôb oprávnených vykonať kontrolu, overenie alebo audit **Iniciatívy** odôvodnené sa domnievať, že v rámci implementácie **Iniciatívy** došlo k porušeniu **Právneho rámca, Pravidiel implementácie, legislatívy SR a EÚ** alebo ustanovení tejto **Zmluvy**, ktoré poškodzuje implementáciu, zasahuje do implementácie alebo ovplyvňuje implementáciu **FM EHP a NFM**, najmä pokiaľ ide o implementáciu a/alebo rozpočet **Iniciatívy** alebo **Fondu**, avšak v danom čase ho nie je jednoznačne možné potvrdiť, alebo podložiť dôkazmi.
- 14.4. **Príjemca** je povinný **Národnému kontaktnému bodu** bezodkladne písomne oznámiť akékoľvek **Nezrovnalosti** a poskytnúť mu súčinnosť pri ich riešení a oznamovaní príslušným orgánom. **Príjemca** je povinný predložiť **Národnému kontaktnému bodu** všetky dokumenty týkajúce sa **Nezrovnalosti**.

FBR01-009

Číslo Zmluvy: 98/2020

- 14.5. **Príjemca** berie na vedomie, že **Národný kontaktný bod** je podľa **Právneho rámca** a **Pravidiel implementácie** povinný poskytnúť všetky informácie týkajúce sa **Nezrovnalosti VFM/MZV NK** a inej osobe podľa **Právneho rámca**, resp. **Pravidiel implementácie** a súhlasí s ich poskytovaním.
- 14.6. **Zmluvné strany** sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie potrebné na zabránenie, odhalenie, prešetrenie a odstránenie účinkov akejkoľvek **Nezrovnalosti** a prijať primerané opatrenia na ich nápravu.
- 14.7. **Príjemca** berie na vedomie, že vznik akejkoľvek **Nezrovnalosti** sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia **Príspevku**, ktoré môže byť spojené s povinnosťou vrátenia poskytnutého **Príspevku** alebo jeho časti, a to bez ohľadu na to, či vznik **Nezrovnalosti** spôsobilo konanie alebo opomenutie konania zo strany **Príjemcu** alebo **Partnera**.
- 14.8. Ak v rámci implementácie **Iniciatívy** vznikla nezrovnalosť, **Národný kontaktný bod** je oprávnený, v závislosti od typu a závažnosti **Nezrovnalosti**:
- 14.8.1. požiadať **Príjemcu**, o prijatie opatrení na nápravu vzniknutej protiprávnej situácie, a/alebo
 - 14.8.2. určiť finančnú korekciu podľa **Pravidiel implementácie**.
- 14.9. Ustanovením bodu 14.7 tejto **Zmluvy** nie sú dotknuté práva a povinnosti inej **osoby** oprávnenej vykonať kontrolu, overenie alebo audit **Iniciatívy** podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov **SR**, najmä pri porušení finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **Právneho rámca** a/alebo **Pravidiel implementácie**.
- 14.10. Ak **Príjemca** po doručení žiadosti podľa ods. 14.8.1 tejto **Zmluvy** protiprávny stav, resp. príčiny vzniku **Nezrovnalosti** neodstráni a/alebo nevykoná požadované opatrenie, je **Národný kontaktný bod** oprávnený určiť **Finančnú korekciu** a požiadať **Príjemcu** o vrátenie poskytnutého **Príspevku** alebo jeho časti.
- 14.11. **Nezrovnalosť** je na účely tejto **Zmluvy** možné vo vzťahu k **Príjemcovi** považovať za vyriešenú, len ak **Príjemca** odstránil protiprávny stav, resp. príčiny vzniku **Nezrovnalosti** a/alebo vyrovnal všetky záväzky voči **Národnému kontaktnému bodu**, resp. **SR**, ktoré mu vznikli v súvislosti so vznikom **Nezrovnalosti**.

Článok 15. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY, OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 15.1. Táto **Zmluva** nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma **zmluvnými stranami**.
- 15.2. Táto **Zmluva** je podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 15.3. Táto **Zmluva** sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí dňom uplynutia 5 rokov odo dňa schválenia Záverečnej strategickej správy **Prispievateľskými štátmi**. **Národný kontaktný bod** zverejní dátum schválenia Záverečnej strategickej správy na svojom webovom sídle.
- 15.4. **Príjemca** svojím podpisom na tejto **Zmluve** zároveň udeľuje v súlade s § 5 písm. a) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a zmene a doplnení niektorých predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“) **Národnému kontaktnému bodu** súhlas na spracovanie osobných údajov podľa § 5 písm. e) Zákona o ochrane osobných údajov uvedených v tejto **Zmluve** alebo poskytnutých na základe tejto **Zmluvy** najmä v rozsahu titul, meno, priezvisko, adresa doručovania, email, telefónne číslo. **Príjemca** sa zaväzuje zabezpečiť súhlas so spracúvaním osobných údajov, v súlade s § 5 písm. a) Zákona o ochrane osobných údajov, každej dotknutej osoby, ktorej osobné údaje odovzdá **Národnému kontaktnému bodu** v rámci plnenia povinností vyplývajúcich z tejto **Zmluvy**, z **Právneho rámca**, z **Pravidiel implementácie** alebo z **legislatívy SR a EÚ**.
- 15.5. Osobné údaje podľa bodu 15.4 tohto článku budú spracúvané za účelom jednoznačnej identifikácie osôb podieľajúcich sa na realizácii **Iniciatívy**, najmä počas kontroly **Iniciatívy**, administrácie **Iniciatívy**, štatistického vyhodnocovania údajov a ich vedenia v databáze, resp. informačnom systéme **Národného kontaktného bodu**, **VFM/MZV NK** alebo iných relevantných subjektov v rámci **FM EHP** a **NFM** a písomnej komunikácie **zmluvných strán**.

FBR01-009

Číslo Zmluvy: 98/2020

15.6. **Národný kontaktný bod** týmto v súlade s čl. 13 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len ako „Nariadenie GDPR“) oboznamuje **Príjemcu**, že počas implementácie **Iniciatívy** spracúva poskytnuté osobné údaje v súlade s „Vyhlásením o ochrane osobných údajov fyzických osôb,“ ktoré je možné nájsť na webovom sídle www.eeagrants.sk, kde sú uvedené i informácie o účele spracúvania, právnom základe, kategóriách osobných údajov, dotknutých osobách, príjemcoch osobných údajov a dobe uchovávania osobných údajov.

Článok 16. ZMENA ZMLUVY

- 16.1. Túto **Zmluvu** je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch **zmluvných strán**, pričom akékoľvek zmeny alebo doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k **Zmluve**, pokiaľ v tejto **Zmluve** nie je stanovené inak.
- 16.2. Akékoľvek návrhy na zmenu obsahu tejto **Zmluvy** prerokujú **zmluvné strany** najneskôr do tridsiatich (30) pracovných dní od prijatia písomného návrhu na zmenu.
- 16.3. **Zmluvné strany** sú povinné riadiť sa vždy aktuálnym znením dokumentov, ktoré tvoria **Právny rámec** a **Pravidlá implementácie**.
- 16.4. **Zmluvné strany** sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k zmene v dokumentoch, resp. k vydaniu nových dokumentov v rámci **Právneho rámca** a/alebo **Pravidiel implementácie, Národný kontaktný bod** uverejní nové znenie týchto dokumentov, resp. nové dokumenty na svojom webovom sídle www.eeagrants.sk. Za vyjadrenie súhlasu a vôle **Príjemcu** byť viazaný zmeneným alebo novým dokumentom sa považuje najmä konkludentný prejav vôle **Príjemcu** spočívajúci vo vykonaní faktických alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu. Od tohto okamihu sa **zmluvné strany** riadia a postupujú podľa takto zmenených dokumentov.
- 16.5. **Zmluvné strany** sa dohodli, že zmena tejto **Zmluvy** nie je potrebná, ak ide o zmenu identifikačných údajov uvedených v čl. 1 tejto **Zmluvy**, to však nezabavuje povinnosti **Príjemcu** za týmto účelom bezodkladne o takejto zmene informovať **Národný kontaktný bod**.
- 16.6. V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto **Zmluvy** stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom **SR, Právnym rámcom** alebo **Pravidlami implementácie**, nespôsobí to neplatnosť celej **Zmluvy**. **Zmluvné strany** sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním bezodkladne nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením neodporujúcim zákonu tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný **Zmluvou** a nahrádzaným ustanovením.

Článok 17. OSTATNÉ POVINNOSTI PRÍJEMCU

- 17.1. **Príjemca** sa zaväzuje k splneniu povinnosti publicity **Iniciatívy** v súlade s **Právnym rámcom** a **Pravidlami implementácie**.
- 17.2. **Príjemca** je povinný nakladať s majetkom získaným v rámci **Iniciatívy** s náležitou odbornou starostlivosťou. **Príjemca** nie je oprávnený tento majetok zaťažovať žiadnymi právami tretích osôb, vrátane záložného práva, majetok predať ani nijak scudziť. **Príjemca** je povinný v prípade poškodenia, straty, odcudzenia alebo inej škodnej udalosti na tomto majetku opätovne ho zaobstarať z vlastných zdrojov alebo ho uviesť do pôvodného stavu, a to v najbližšom možnom termíne, najneskôr však k dátumu ukončenia **Doby udržateľnosti iniciatívy** stanovenej v bode 5.4 **Ponuky**.
- 17.3. **Príjemca** nie je oprávnený postúpiť, previesť ani založiť túto **Zmluvu** ani akékoľvek iné práva, povinnosti, dlhy pohľadávky alebo nároky z tejto **Zmluvy** vyplývajúce bez predchádzajúceho súhlasu **Národného kontaktného bodu**.

Článok 18. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 18.1. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto **Zmluvy** prechádzajú aj na právnych nástupcov **zmluvných strán**.

FBR01-009

Číslo Zmluvy: 98/2020

- 18.2. Prípadné spory vyplývajúce z tejto **Zmluvy** sa budú riešiť prednostne zmierom. V prípade, ak zmier nebude možné dosiahnuť, **zmluvné strany** predložia svoj spor na vecne a miestne príslušný súd v SR.
- 18.3. Táto **Zmluva** je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre **Príjemcu**, dva rovnopisy sú určené pre **Národný kontaktný bod**.
- 18.4. Všetky dokumenty **Príjemcu** predkladané **Národnému kontaktnému bodu** musia byť podpísané jeho štatutárnym orgánom a v prípade potreby preložené do anglického jazyka. **Príjemca** zodpovedná za presnosť prekladu a možné dôsledky, ktoré môžu vzniknúť z akéhokoľvek nepresného prekladu.
- 18.5. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto **Zmluve** je slobodná a vážna, text **Zmluvy** si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, **Zmluvu** neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané touto **Zmluvou** vyjadrujú **zmluvné strany** svojimi podpismi na tejto **Zmluve**.
- 18.6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto **Zmluvy** je:
Príloha č. 1 Ponuka na poskytnutie príspevku

V Bratislave dňa

Vdňa.....

.....
Úrad vlády Slovenskej republiky
v zastúpení
Július Jakab
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

.....
**Univerzita veterinárskeho lekárstva
a farmácie v Košiciach**
v zastúpení
Dr. h. c. prof. MVDr. Jana Mojžišová, PhD.
rektorka

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

GRANT CONTRACT No. 98/2020

on the implementation of a bilateral initiative
under the Fund for Bilateral Relations at the national level

co-financed
by the EEA Financial Mechanism and Norwegian Financial Mechanism 2014-2021

DRAFT

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

ARTICLE 1. THE PARTIES

1.1. National Focal Point:

Name: Government Office of the Slovak Republic
Address: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
Legal form: organisation financed from the state budget
Company Registration No.: 00151513
Tax Identification No.: 2020845057
Statutory body: Július Jakab, Head of the Government Office of the Slovak Republic

and

1.2. Beneficiary:

Name: University of Veterinary Medicine and Pharmacy in Košice
Address: Komenského 73, 041 81 Košice
Legal form: public institution (established by Act 131/2002 on Higher Education as a public university)
Company Registration No.: 00397474
Tax Identification no.: 2020486699
Statutory body: Prof. Jana Mojžišová, DVM, PhD, Dr. h. c. rector
Bank account No.:

(hereinafter collectively referred to as the "**Parties**" or individually as the "**Party**").

ARTICLE 2. RECITALS

2.1. The Parties conclude this **Contract** pursuant to the provisions of § 269 (2) of Act no. 513/1991 Coll., Commercial Code, as amended, and pursuant to the following agreements:

2.1.1. Memorandum of Understanding on the Implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 concluded between the Slovak Republic (hereinafter referred to as "**SR**") and the Kingdom of Norway, Iceland and the Principality of Liechtenstein and Memorandum of Understanding on the Implementation of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021, concluded between SR and the Kingdom of Norway on 28 November 2016, as amended (hereinafter referred to as the "**Memorandum**"), according to which the Government Office of SR fulfils the function of the **National Focal Point**,

2.1.2. Agreement on the Fund for Bilateral Relations concluded on 15 February 2018 between the Financial Mechanism Committee and the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Norway (hereinafter referred to as the "**Donor States**") and the Government Office of SR as the National Focal Point (hereinafter referred to as "**the Agreement**"), laying down the amount of financial contribution for the Fund for Bilateral Relations (hereinafter referred to as "**Fund**") under the EEA Financial Mechanism 2014-2021 (hereinafter referred to as "**EEA FM**") and the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 (hereinafter referred to as "**NFM**"), as well as the rights, obligations and

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

liabilities of the Parties during the implementation of the **Fund**.

- 2.2. In addition to the agreements and generally applicable law of SR and the European Union legislation (hereinafter referred to as "**Slovak and EU legislation**"), the implementation of the Initiative under the Fund is also governed by regulations issued by the Donor States, as well as by regulations issued by the National Focal Point or the Certifying Authority in compliance with the documents approved by the Government of SR. The sets of these regulations constitute **the Legal Framework and the Implementation Rules**. These regulations do not have the nature of generally applicable law, however, the **Beneficiary**, by signing this **Contract**, has undertaken to comply with them.
- 2.3. The **Parties** enter into this **Contract** based on a Grant Application registered under No. 42/83/2020/ONG (hereinafter referred to as the "**Grant Application**") submitted by the **Beneficiary** under FBR01 (hereinafter referred to as the "**Call**"); and following its approval by the **National Focal Point**, the **Beneficiary** accepted the Grant Offer Letter for the provision of a **Grant** (hereinafter referred to as the "**Grant Offer**") to implement an initiative entitled "*IGC – Joint scientific conference on global change*", to which a reference number FBR01-009 has been assigned (hereinafter referred to as the "**Initiative**") under the terms and conditions stipulated in this **Contract**.
- 2.4. There is no legal entitlement to the provision of the **Grant** to implement the **Initiative**. Deliverables provided under this **Contract** to the **Beneficiary** are not offset by a direct consideration provided by the **Beneficiary** to the **National Focal Point**.
- 2.5. This **Contract** is governed and is concluded under the laws of SR. The **Parties** have agreed that their mutual relations are governed by the laws of SR. This **Contract** shall be read in conjunction and having regard to **the Legal Framework and the Implementation Rules**.
- 2.6. The content of this **Contract** is based on the information provided by, through or on behalf of the **Beneficiary** in writing to the **National Focal Point**, or other persons appointed by the **National Focal Point**, prior to the signing of this **Contract**, in particular in the **Grant Application**, and during the evaluation of the **Initiative**. If it is found that this **Contract** is based on misrepresented, inaccurate, incomplete or untrue information provided by the **Beneficiary**, irrespective of the reason, time and intentionality of its provision, the **Parties** have agreed that the **National Focal Point** is entitled to withdraw from this **Contract** and the **Beneficiary** undertakes to return the full amount of the already received **Grant**.

ARTICLE 3. DEFINITIONS

- 3.1. The terms used in this **Contract** are defined in this Article, in the Bilateral Fund Guide and/or in the Bilateral Guideline and/or in the **Legal Framework** and/or in the **Implementation Rules**. In case a term in the **Contract** is defined differently than in the **Legal Framework** or in the **Implementation Rules**, for the purposes of this **Contract** it shall be interpreted according to the definition used in the **Contract**.
- 3.1.1. **Fund for Bilateral Relations** – additional mechanism within the EEA FM/NFM intended to support activities aimed at strengthening bilateral relations between the Donor States and SR in accordance with Article 4.1 of the Regulation on the Implementation of the EEA Financial Mechanism and Regulation of the Implementation of the Norwegian Financial Mechanism (hereinafter the "**Regulation**"). Such activities may be carried out through the implementation of the Programmes or through other joint initiatives beyond these Programmes.
- 3.1.2. **Implementation Rules** – set of the following documents approved by the Resolution of the Slovak Government or issued by the entities responsible for management and control of the implementation of the **EEA FM and NFM**, in particular by the **National Focal Point**, the Certifying Authority, the Audit Authority or the **Programme Operator**, which are binding for the **Beneficiary**

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

insofar they apply to the **Beneficiary**:

- a. The management system of the EEA FM and NFM,
 - b. The system of financing and financial management of the EEA FM and NFM,
 - c. Bilateral Fund Guide and other guides and guidance issued by the National Focal Point, the Certifying Authority or the Programme Operator.
- 3.1.3. **Legal Framework** – set of regulations to be found in the following documents:
- a. Agreement between the European Union, Iceland, the Principality of Liechtenstein and the Kingdom of Norway on the EEA FM, of which annex is Protocol 38c to the EEA Agreement on FM EEA,
 - b. Agreement between the Kingdom of Norway and the EU on the NFM,
 - c. **Memorandum,**
 - d. **Regulation,**
 - e. **Agreement,**
 - f. any guidelines adopted by the **Financial Mechanism Committee** (hereinafter the "**FMC**") /**Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Norway** (hereinafter the "**NMFA**") after consultation with SR.
- 3.1.4. **Actually Incurred Eligible Expenditure** – expenditure that have been recognized as eligible by the **National Focal Point**, the **Certifying Authority** or the **FMC/NMFA**. This amount may later be reduced by the amount of the **Financial Correction**.
- 3.1.5. **Declared (Reported) Expenditure** – expenditure included by the **Beneficiary** in the **Interim Report** or in the **Final Report**.
- 3.2. Annex 1 to the **Contract - Grant Offer** issued by the **National Focal Point** forms an integral part of this **Contract** and should be interpreted in conjunction with the provisions of this **Contract**.

ARTICLE 4. PURPOSE OF THE CONTRACT

The purpose of this **Contract** is to ensure that the **Beneficiary** implements the **Initiative**, which is to be, under the terms and conditions of this **Contract**, co-financed by the **National Focal Point** from the **EEA FM and NFM**. The **Initiative** shall contribute to achieving the overall objectives of the **EEA FM and NFM** as defined in Article 1.2 of the **Regulation**.

ARTICLE 5. SUBJECT-MATTER OF THE CONTRACT

- 5.1. The subject-matter of this **Contract** is to stipulate the rights and obligations of the Parties and define the terms and conditions for the provision of the **Grant** by the **National Focal Point** to the **Beneficiary** in order to ensure the implementation of the **Initiative**.
- 5.2. The **National Focal Point** undertakes to co-finance the implementation of the **Initiative** and to provide to the **Beneficiary** the **Grant** in the scope, manner and under the terms and conditions stipulated in this **Contract**, the **EEA FM and NFM Legal Framework**, the **Implementation Rules** and in accordance with the **Slovak and EU legislation**. The **Beneficiary** undertakes to ensure the implementation of the **Initiative** with the aim of ensuring the maximum possible benefits for **Initiative** target groups and to accept, for that purpose, the **Grant** in the scope, manner and under the terms and conditions stipulated in this **Contract**, the **EEA FM and NFM Legal Framework**, the **Implementation Rules** and in accordance with the **Slovak and EU legislation**.

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

ARTICLE 6. SPECIFICATION OF THE INITIATIVE AND PARTNERS

- 6.1. The **Beneficiary** undertakes to ensure that the **Initiative** achieves the **Initiative** Objective and Output pursuant to Point 1.3.7 of the **Grant Offer**, all target values of the indicators defined pursuant to Part 3 of the **Grant Offer**, in accordance with the **Initiative** implementation schedule pursuant to Part 2 of the **Grant Application**.
- 6.2. An itemised **Initiative budget** as well as other detailed information about the **Initiative** is stipulated in the current version of the **Grant Application**.
- 6.3. The **Beneficiary** undertakes to implement the **Initiative** in cooperation with a partner as specified in Part 1.4 of the **Grant Offer** (hereinafter referred to as the "**Partner**"). The relations between the **Beneficiary** and its **Partner** are governed by a separate agreement – the **Partnership Agreement** which shall, in particular, govern the rights and obligations of each **Partner** with respect to the implementation of the **Initiative** (including its responsibilities).
- 6.4. The **Beneficiary** undertakes to ensure:
- 6.4.1. the implementation of the **Initiative** in compliance with the **Partnership Agreement**;
 - 6.4.2. the transfer of a portion of the provided **Grant** to the account of the **Partner**, specified in the **Partnership Agreement**,
 - 6.4.3. the settlement of **Eligible Expenditures** incurred by the **Partner** in an **Interim Project Report/Final Report** in accordance with the **Partnership Agreement** and this **Contract**;
 - 6.4.4. that the **Partner** uses the **Grant** exclusively for the implementation of the **Initiative** and in accordance with the **Partnership Agreement**, the **Legal Framework** and the **Implementation Rules**.
- 6.5. The **Beneficiary** shall ensure that the contractual relationship established under the **Partnership Agreement** and its implementation complies with the applicable Slovak and EU legislation on public procurement and Article 8.15 of the **Regulation**. The eligibility of expenditures incurred by the **Partner** falls under Article 10. of this **Contract** and is subject to the same limitations as would apply if the expenditures were incurred by the **Beneficiary**.
- 6.6. In relation to the **National Focal Point**, the **Beneficiary** shall ensure and be held responsible for the coordination, the substantive and timely management of the **Initiative** implemented in partnership, including those parts of the **Initiative** for which the **Partner** is responsible, for the compliance with the budget of the **Initiative**, for achieving the **Initiative** outputs and target values of indicators, for the due and timely meeting of the obligations of the **Partner** arising from the this **Contract** or in connection with this **Contract**. The above mentioned is without prejudice to the liability of the **Partner** towards the **Beneficiary** in accordance with the **Partnership Agreement**.
- 6.7. If the **Beneficiary** is late with the performance of the obligations under this **Article**, the **Beneficiary** shall return the full amount of the **Grant** already received or its part, if it is requested to do so by the **National Focal Point**.

ARTICLE 7. TOTAL ELIGIBLE EXPENDITURES, GRANT, ADVANCE PAYMENT

- 7.1. The maximum amount of the **Total Eligible Expenditures (costs)** of the **Initiative** is equal to the maximum amount of the **Grant** and is specified in Article 2.1.1 of the **Grant Offer**. The **Grant** and any of its parts consist of the contribution from the **EEA FM** and the contribution from the **NFM** in a ratio fixed by the **National Focal Point**.
- 7.2. Under the terms and conditions stipulated in this **Contract**, the **Legal Framework** and the **Implementation Rules**, the **National Focal Point** shall provide to the **Beneficiary** the **Grant** to the non-interest-bearing account referred to in point 1.2 of this **Contract** in the maximum amount specified in Article 2.1.1 of the **Grant Offer**.
- 7.3. The final amount of the **Grant** provided for the implementation of the **Initiative** will be determined on the

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

- basis of the **Actually Incurred Eligible Expenditures**; however, the maximum amount of the **Grant** specified in Article 2.1.1 of the **Grant Offer** must under no circumstances be exceeded.
- 7.4. The **Beneficiary** takes note of the fact and agrees that the provisions of this article are without prejudice to the right of the **National Focal Point** or other **Authorised Entity** to determine a **Financial Correction** pursuant to the **Implementation Rules**, by which the maximum amount of the **Grant** will be reduced.
- 7.5. If the **National Focal Point** provides the **Beneficiary** with an advance payment under Article 4.1.1 of the **Grant Offer**, the **Beneficiary** shall be entitled for the provisions of this advance payment as of the date of entry into force of this **Contract**, provided that no suspensive condition that would link the provision of the advance payment to the fulfilment of a specific obligation by the **Beneficiary** were set under Article 5.1.1 of the **Grant Offer**. In such case, the **Beneficiary** shall not be entitled for the provision of the advance payment until such obligation has been fulfilled. The **National Focal Point** shall disburse the advance payment to the **Beneficiary** up to the amount specified in Article 4.1.1 of the **Grant Offer** within fifteen (15) working days following the date on which the entitlement to the advance payment has occurred.
- 7.6. If **Declared Expenditure** exceeds the **Grant** amount, the **Beneficiary** shall pay the difference from its own additional resources.

ARTICLE 8. INITIATIVE IMPLEMENTATION PERIOD AND PERIOD OF ELIGIBILITY OF EXPENDITURES

- 8.1. The day of commencement of the implementation of the **Initiative** is set in Article 1.3.5 of the **Grant Offer**.
- 8.2. The planned completion date of the **Initiative** is specified in Article 1.3.6 of the **Grant Offer**.
- 8.3. The **Beneficiary** is eligible to implement the **Initiative** using the **Grant** only during the period that commences on the day as specified in Article 8.1 above and ends on the day as specified in Article 8.2 above (hereinafter referred to as the "**Period of Eligibility of Expenditures**"). The delivery/performance of the subject matter of the expenditure as well as the payment for the expenditure must have started and been completed (i.e., the expenditure must have incurred) within the **Period of Eligibility of Expenditures**.
- 8.4. Costs in respect to which an invoice has been issued in the final month of the **Period of Eligibility of Expenditures**, may be deemed by the **National Focal Point** to be incurred within the **Period of Eligibility of Expenditures**, if the costs are paid within thirty (30) days of the last day of the **Period of Eligibility of Expenditures**.
- 8.5. The **Period of Eligibility of Expenditures** is identical with the **Initiative Implementation Period**, unless otherwise specified in this **Contract**.

ARTICLE 9. INITIATIVE COMPLETION, FINAL REPORT

- 9.1. The **Beneficiary** undertakes to complete the **Initiative** properly and in a timely manner. The **Initiative** is deemed to be completed properly and in a timely manner if all required **Initiative** outputs have been achieved and their respective indicators have been met by the last day of the **Initiative Implementation Period**. The **Beneficiary** shall submit in electronic form to the **National Focal Point** a completed **Final Report** including complete accounting and supporting documents according to the **Implementation Rules**, within two months following the **Initiative** completion.
- 9.2. **National Focal Point** will perform administrative financial control of the **Final Report**, submitted documents and supporting documentation and if relevant, an on-the-spot financial control in accordance with Act no. 357/2015 Coll. on Financial Control and Audit and on Amendments to Certain Acts. The **National Focal Point**, as part of the Final Report review, is entitled to request the **Beneficiary** to complete the **Final Report** and/or

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

- to submit supporting documentation and/or to remedy deficiencies within a reasonable time. If, following a request from the **National Focal Point**, the **Beneficiary** does not remedy the deficiencies within a specified period the **National Focal Point** is entitled to reject the **Final Report**.
- 9.3. As a result of the **Final Report** verification, the **National Focal Point** is entitled to:
- 9.3.1. approve the **Final Report**,
 - 9.3.2. approve the **Final Report** in reduced amount,
 - 9.3.3. reject the **Final Report**.
- 9.4. The **Beneficiary** is entitled for reimbursement as of the date of the approval of the **Final Report**. The **National Focal Point** shall provide reimbursement to the **Beneficiary** according to the approved **Final Report** within fifteen (15) working days following the day on which the entitlement has occurred.
- 9.5. If, at the last day of the **Period of Eligibility of Expenditures**, the **Initiative** has not been completed, the **Beneficiary** undertakes to complete the **Initiative** using its **Own Additional Resources** within a reasonable period set out by the **National Focal Point**. Where the **Beneficiary** is late with the performance of its obligation to complete the **Initiative** using its **Own Additional Funds** within the specified period, the **National Focal Point** becomes entitled for the return of the full amount of the **Grant** already provided. The **National Focal Point** is also entitled to terminate the **Initiative** prior to its completion date, i.e. prematurely, even without approving the **Final Report**, due to, in particular, but not limited to, the occurrence of an **Irregularity** or **Suspicion of Irregularity**, if the **Beneficiary** cannot continue the implementation of the **Initiative** and/or the **National Focal Point** cannot provide **Beneficiary** with the **Grant** and/or if the provision of the **Grant** would be in breach of this **Contract**, the **Legal Framework** or the **Implementation Rules**.

ARTICLE 10. ELIGIBLE EXPENDITURES

- 10.1. The **Parties** have agreed that, pursuant to this **Contract**, the **Grant** can only be used to cover the actually incurred, justified and duly proven Eligible Expenditures properly declared by the **Beneficiary** in an **Interim Report** or **Final Report** and subsequently approved by the **National Focal Point**.
- 10.2. **Eligible Expenditures** of the **Initiative** are expenditures (costs) pursuant to Chapter 8 of the **Regulation** and Article 11 of the **Contract** that:
- 10.2.1 are connected with the subject matter of this **Contract** and indicated in budget, which is part of the applicable version of the **Grant Application**,
 - 10.2.2 are considered eligible under the **Legal Framework**, mainly Article 8.2 and 8.8 of the **Regulation**, the **Implementation Rules**, and this **Contract**;
 - 10.2.3 were incurred by the **Beneficiary** or the **Partner** within the **Period of Eligibility of Expenditures** and in compliance with the **Slovak and EU legislation**, or the legislation of the country of the **Partner** and in compliance with this **Contract**.
- 10.3. The **Beneficiary** notes and agrees that the approval of the **Interim Report** and the **Final Report** does not encroach on the right of the **National Focal Point** or other entity, which is under the **Legal Framework**, **Implementation Rules** or **Slovak and EU legislation** entitled to carry out control, verification or audit of the **Initiative**, to proceed in line with the **Legal Framework**, **Implementation Rules** and/or Article 14 of this **Contract** if irregularities occur in the **Initiative**.
- 10.4. The **National Focal Point** shall assess the eligibility of the **Declared Expenditures** pursuant to this **Contract**, the **EEA FM and NFM Legal Framework**, the **Implementation Rules** and the **Slovak and EU legislation** and reserves the right to decide whether the **Declared Expenditure** meet the criteria pursuant to Article 10.2 above.
- 10.5. The **Beneficiary** shall at any time during the validity and in-force period of this **Contract** prove the eligibility

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

of an expenditure covered from the **Grant** pursuant to this **Contract**, the **Legal Framework**, the **Implementation Rules** and the **Slovak and EU legislation** (in particular in accordance with national public procurement legislation and Article 8.15 of the **Regulation**).

- 10.6. If the **Beneficiary** is a VAT payer pursuant to Act No. 222/2004 Coll. on value-added tax, as amended, VAT is not considered an eligible expenditure, therefore, the **Beneficiary**, is only entitled to use the **Grant** to pay for the expenditure in an amount net of VAT. If the **Beneficiary** changes its status from a VAT payer to a person that is not a VAT payer, the amount of the **Grant** for the **Beneficiary**, as specified in Article 7.2 of the **Contract**, shall remain unchanged. If the **Beneficiary**, changes its status from a person that is not a VAT payer to a VAT payer throughout the **Period of Eligibility of Expenditures**, the maximum amount of the **Grant**, as specified in Article 7.2 of the **Contract**, shall be reduced by a VAT rate applicable at the time when the change occurred.

ARTICLE 11. SPECIAL RULES FOR ELIGIBILITY OF EXPENDITURES

Not applicable.

ARTICLE 12. STATE AID AND DE MINIMIS RULE

If so specified in Section 8 of the **Grant Offer**, the provision of the **Grant** or its part under this **Contract** shall constitute state aid or de minimis aid provided to the **Beneficiary** or the **Partner**, respectively.

ARTICLE 13. SPECIAL PROVISIONS

Not applicable.

ARTICLE 14. IRREGULARITY, FINANCIAL CORRECTION AND RECOVERY OF FUNDS

- 14.1. An irregularity within the implementation of the **Initiative** occurs by the breach of the provisions of the **Legal Framework** or **Slovak and EU legislation**, which affects or prejudices the implementation of the **EEA FM and NFM**, in particular the implementation and/or budget of the **Initiative** or the **Fund** (hereinafter referred to as "**Irregularity**").
- 14.2. The Irregularity also occurs by the breach of the **Implementation Rules**, the provisions of this **Contract** and/or the **Partnership Agreement** by the **Beneficiary** and/or the **Partner**, which affects or prejudices the implementation of the **EEA FM and NFM**, in particular the implementation and / or budget of the **Initiative** or **Fund**.
- 14.3. The Parties agree that, for the purposes of this **Contract**, the term "**Irregularity**" shall also mean suspected irregularity. Suspected irregularity is a situation in which the **National Focal Point**, the **Beneficiary** or entities authorized to carry out a control, verification or audit of the **Initiative** has reasonable grounds to believe that the **Legal Framework**, **Implementation Rules**, **Slovak and EU Legislation** or this **Contract** have been breached during the implementation of the **Initiative** and this breach affects or prejudices the implementation of the **EEA FM and NFM**, in particular the implementation and/or budget of the **Initiative** or **Fund**, but the breach cannot currently be unequivocally confirmed or supported by evidence.
- 14.4. The **Beneficiary** shall promptly notify the **National Focal Point** of any **Irregularities** in writing and provide assistance to them in addressing and communicating them to the competent authorities. The **Beneficiary** is obliged to submit to the **National Focal Point** all documents related to the Irregularity.
- 14.5. The **Beneficiary** acknowledges that the **National Focal Point** is under the **Legal Framework** and the

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

- Implementation Rules** obliged to provide all information about the **Irregularity** to the **FMC/NMFA** and other person under the **Legal Framework, Implementation rules** and agree with its provision.
- 14.6. The **Parties** undertake to make every effort to prevent, detect, investigate and nullify the effects of any **Irregularity** and to take appropriate measures to remedy them.
- 14.7. The **Beneficiary** acknowledges that the occurrence of any **Irregularity** shall be considered as such a breach of the terms and conditions under which the **Grant** has been provided, the non-compliance with which or non-fulfilment of which may be linked with the obligation to return the **Grant** or its part, irrespective of whether the occurrence of the **Irregularity** was caused by the act or omission by the **Beneficiary** or the **Partner**.
- 14.8. If an irregularity occurs in the implementation of the **Initiative**, the **National Focal Point** is eligible, depending on the type and severity of the **Irregularity**:
- 14.8.1 to ask the **Beneficiary** to take measures to remedy the irregular situation and/or
- 14.8.2 to determine the financial correction under the **Implementation Rules**.
- 14.9. The provisions of point 14.7 of this **Contract** are without prejudice to the rights and obligations of another entity authorized to carry out control, verification or audit of the **Initiative** pursuant to generally applicable law of **SR**, especially in case of breach of financial discipline pursuant to Act No. 523/2004 Coll. on the Financial Rules of Public Administration and on Amendments to Certain Laws, **Legal Framework** and/or **Implementation Rules**.
- 14.10. If the **Beneficiary**, upon receipt of the request under point 14.8.1 of this **Contract**, does not remedy the irregular situation or the cause of the **Irregularity** or if the **Beneficiary** will not take the requested measure, the **National Focal Point** is entitled to determine the **Financial Correction** and ask the **Beneficiary** to refund the **Grant** or its part.
- 14.11. For the purposes of this **Contract**, an **Irregularity** may be deemed to be remedied with respect to the **Beneficiary** only if the **Beneficiary** has remedied the irregular situation or the cause of the **Irregularity** and/or if it has settled all liabilities that arose in connection with the occurrence of the **Irregularity** towards the **National Focal Point** or to the **SR** respectively.

ARTICLE 15. VALIDITY AND EFFECTIVENESS OF THE CONTRACT, PERSONAL DATA PROTECTION

- 15.1. This **Contract** becomes applicable on the day of its signing by both **Parties**.
- 15.2. This **Contract** is pursuant to § 5a 1 of the Act no. 211/2000 Coll. on Free Access to Information and on Amendments and Supplements to Certain Acts (Freedom of Information Act) a Mandatory Disclosed Contract and shall enter into force on the day following its publication in the Central Register of Contracts.
- 15.3. This **Contract** has been concluded for a definite period of time and shall expire 5 year following the date of the approval of the Final Strategic Report by the **Donor States**. The **National Focal Point** shall publish the date of the approval of the Final Strategic Report on its website.
- 15.4. By signing this **Contract**, the **Beneficiary** also awards his consent to the processing of personal data pursuant to Act no. 18/2018 Coll. on Personal Data Protection and on Amendments and Supplements to Certain Regulations, as amended (hereinafter referred to as the "**Personal Data Protection Act**"), Section 5 (a). 1 letter e), particularly to the extent of title, name, surname, delivery address, email, telephone number. The **Beneficiary** undertakes, in accordance with Section 5 (a). a) of the Act on Personal Data Protection, to ensure the consent with the processing of personal data of any person whose personal data shall be submitted by the **Beneficiary** to the **National Focal Point**, within the performance of the **Beneficiary's** obligations arising from this **Contract**, from the **Legal Framework**, from the **Implementation Rules** or from the **Slovak and EU legislation**.

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

- 15.5. The personal data according to point 15.4 of this Article shall be processed for the purpose of unambiguous identification of the persons involved in the implementation of the **Initiative**, especially during the control of the **Initiative**, the administration of the **Initiative**, statistical evaluation of data and keeping the data in the information system or database of the **National Focal Point, FMC/NMFA** or other relevant entities within the **EEA FM and NFM** and the written communication of the **Parties**.
- 15.6. The **National Focal Point** hereby in accordance with Article 13 of Regulation (EU) No. 2016/679 on the Protection of Individuals in the Processing of Personal Data and on the Free Movement of such Data (hereinafter referred to as the "**GDPR Regulation**") informs the **Beneficiary** that during the implementation of the **Initiative** it processes the personal data provided in accordance with the "Privacy Statement of Individuals" that can be found at www.eeagrants.sk and where information on the purpose of processing, legal basis, categories of personal data, data subjects, recipients of personal data and the retention period of personal data are listed.

ARTICLE 16. MODIFICATIONS OF THE CONTRACT

- 16.1. This **Contract** may be amended or supplemented only by mutual agreement of both **Parties**. Any amendments or additions shall be made in the form of a written and numbered amendment to the **Contract**, unless otherwise stipulated in this **Contract**.
- 16.2. Any proposals to modify the content of this **Contract** shall be discussed by the **Parties** within 30 working days of the receipt of the written proposal for modification.
- 16.3. The **Parties** are obliged to always follow the latest version of the documents that constitute the **Legal Framework** and the **Implementation Rules**.
- 16.4. The **Parties** agree that if there is a change in the documents or if new documents are issued under the **Legal Framework** and/or the **Implementation Rules**, the **National Focal Point** shall publish a new version of these documents or the new documents at its website www.eeagrants.sk. It is mostly the performance of factual or legal actions by which the **Beneficiary's** continues in the performance of the **Contract** that is deemed as an implied manifestation of the **Beneficiary's** will through which the **Beneficiary** expresses its consent and willingness to become bound by the amended or new documents.
- 16.5. The **Parties** agree that a modification of the **Contract** is not necessary if it concerns a change of the identification data referred to in Article 1 of the **Contract**. This does not relieve the **Beneficiary** of its obligation to inform the **National Focal Point** of such change without delay.
- 16.6. In case that any provision of this **Contract** becomes invalid as a result of its non-compliance with the applicable law of the **SR**, the **Legal Framework** or the **Implementation Rules**, this shall not render the entire **Contract** void. In such case, the Parties undertake, by mutual agreement, to immediately replace the invalid contractual provision with a new valid provision so that the content, intent and purpose pursued by the **Contract** and the superseded provision remain intact.

ARTICLE 17. OTHER OBLIGATIONS OF THE BENEFICIARY

- 17.1. The **Beneficiary** undertakes to fulfil the **Initiative** publicity obligation in accordance with the **Legal Framework** and the **Implementation Rules**.
- 17.2. The **Beneficiary** is obliged to handle the assets acquired under the **Initiative** with due diligence. The **Beneficiary** is not entitled to mortgage such assets with any rights of third parties, including lien, nor to sell or dispose of the assets. The **Beneficiary** shall, in case of damage, loss, theft or other accident related to this

THIS IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE DOCUMENT "ZMLUVA O PRÍSPEVKU č. 98/2020"

FBR01-009

Contract number: 98/2020

property, re-acquire it or restore it from its own resources at the earliest possible date, but not later than the end of the **Initiative Sustainability Period** stipulated in point 5.4 of the **Grant Offer**.

- 17.3. The **Beneficiary** is not entitled to assign, transfer or mortgage this **Contract** or any other rights, obligations, debts or claims arising from this **Contract** without prior consent of the **National Focal Point**.

ARTICLE 18. FINAL PROVISIONS

- 18.1. Any rights and obligations under this **Contract** are also transferred on legal successors of the *Parties*.
- 18.2. Any disputes related to this **Contract** shall preferably be settled in an amicable manner. Where amicable settlement cannot be reached, the **Parties** shall bring their dispute to a competent court in SR.
- 18.3. This **Contract** has been drawn up in four originals; two originals for the **Beneficiary** and two originals for the **National Focal Point**.
- 18.4. All documents of the **Beneficiary** submitted to the **National Focal Point** must be undersigned by its statutory representative and translated into English language, where necessary. The **Beneficiary** shall be liable for the accuracy of the translations provided, as well as for any consequences arising from inaccurate translation.
- 18.5. The **Parties** declare that their will expressed in this **Contract** is free and serious, that they have duly read the text of this **Contract** and understood its content, that they do not enter into this **Contract** under duress and noticeably unfavourable conditions, and that their freedom to enter into contracts is not otherwise restricted. In witness of their will to be bound by this **Contract**, the **Parties** have attached their signatures hereunto.
- 18.6. The following Annexes form an integral part of the **Contract**:
Annex 1 Grant Offer Letter

In Bratislava on

Inon.....

.....
Government Office of the Slovak Republic
represented by
Július Jakab
Head of the Government Office of the Slovak Republic

.....
University of Veterinary Medicine and Pharmacy in Košice
a farmácie v Košiciach
represented by
Prof. Jana Mojžišová, DVM, PhD, Dr. h. c.
Rector

Skratka programu/Fondu: FBR
Číslo Iniciatívy: FBR01-009

Číslo Zmluvy: XXXX/2020

Ponuka na poskytnutie príspevku
Príloha č. 1 k Zmluve o príspevku

PRÍLOHA Č.1 – PONUKA NA POSKYTNUTIE PRÍSPEVKU

1 IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE:

1.1 Identifikácia Prijemcu:

1.1.1 **Obchodné meno Prijemcu:** Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach

Komenského 73

1.1.2 **Adresa sídla:**

041 81 Košice

1.2 Údaje kontaktnej osoby:

1.2.1 **Meno a priezvisko:** MVDr. Martin Tomko, PhD.

1.2.2 **E-mail kontaktnej osoby:** martin.tomko@uvlf.sk

1.3 Identifikácia Iniciatívy:

1.3.1 **Názov Iniciatívy:** IGC – Joint scientific conference on global change

1.3.2 **Číslo Iniciatívy:** FBR01-009

1.3.3 **Názov programu:** N/A

1.3.4 **Dátum vydania rozhodnutia
o schválení Iniciatívy:** 10.03.2020

1.3.5 **Deň začatia realizácie
Iniciatívy:** 01.07.2020

1.3.6 **Plánovaný termín ukončenia
Iniciatívy:** 31.05.2021

1.3.7 **Ciele iniciatívy:** Organizáciou spoločnej vedeckej konferencie posilniť bilaterálne vzťahy medzi UVLF a nórsnym partnerom s cieľom reagovať na výzvy globálnych zmien vytvorením udržateľnej platformy (bienálna konferencia) na výmenu vedeckých poznatkov, zdieľanie skúseností a vytváranie sietí.

1.3.8 **Komponent/opatrenie:** N/A

1.4 Identifikácia Partnerov

Bod	Obchodné meno Partnera	IČO alebo ekvivalent
1.4.1	Nord University, Faculty of Biosciences and Aquaculture (ďalej len ako „Partner1“)	970940243

Skratka programu/Fondu: FBR
Číslo Iniciatívy: FBR01-009

Číslo Zmluvy: XXXX/2020

Ponuka na poskytnutie príspevku
Príloha č. 1 k Zmluve o príspevku

1.5 Dokumenty

- 1.5.1 Táto **Ponuka na poskytnutie príspevku** je vypracovaná podľa údajov poskytnutých **Príjemcom** vo verzii č. 1 **Žiadosti o príspevok** vedenej pod spisovým číslom 42/83/2020/ONG a nasl., ako aj na základe všetkých **Príjemcom** dodatočne poskytnutých informácií.

2 FINANCOVANIE PROJEKTU

2.1 Súhrnné údaje

- 2.1.1 **Príspevok** nepresiahne 30 000 eur.
2.1.2 **Spolufinancovanie** sa nevyžaduje.

2.2 Oprávnenosť výdavkov

- 2.2.1 Výdavky nesmú byť realizované pred dátumom uvedeným v ods. 1.3.5 tejto **Ponuky na poskytnutie príspevku**.
2.2.2 Ak nie je dohodnuté inak, výdavky musia byť zrealizované najneskôr do 2 mesiacov od dátumu uvedeného v ods. 1.3.6 tejto **Ponuky na poskytnutie príspevku** alebo do 30. 04. 2025, podľa toho, ktorý z týchto dátumov je skorší. Tento dátum zároveň predstavuje konečný termín oprávnenosti výdavkov.

2.3 Rozdelenie výdavkov

- 2.3.1 Indikatívne rozdelenie výdavkov podľa **Subjektov** je uvedené v eurách v Tabuľke č. 1.
2.3.2 Presuny výdavkov medzi jednotlivými **Subjektmi** sú oprávnené za predpokladu, že dôjde k vzájomnej dohode medzi týmito **Subjektmi** a že je dodržané ustanovenie ods. 2.1.1 tejto **Ponuky na poskytnutie príspevku**.

Tabuľka č. 1

Subjekt	Spolu
Príjemca	20 412
Partner1	9 588
Spolu	30 000

3 INDIKÁTORY

3.1 Štandardné indikátory

- 3.1.1 **Príjemca** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov uvedených v Tabuľke č. 2 budú dosiahnuté do schválenia **Záverečnej správy**.

Tabuľka č. 2

Bod	Názov indikátora	Cieľová hodnota
-----	------------------	-----------------

Skratka programu/Fondu: FBR
Číslo Iniciatívy: FBR01-009

Číslo Zmluvy: XXXX/2020

Ponuka na poskytnutie príspevku
Príloha č. 1 k Zmluve o príspevku

a)	Počet účastníkov na bilaterálnych podujatiach/ aktivitách zo Slovenska	6
b)	Počet účastníkov na bilaterálnych podujatiach / aktivitách z prispievateľských štátov	6
c)	Počet spoločne vytvorených výsledkov, ako sú štúdie, analýzy, správy a pod.	1
d)	Počet zorganizovaných propagačných/ informačných aktivít	9
e)	Počet zorganizovaných spoločných bilaterálnych podujatí / aktivít	1

3.2 Indikátory Aktivity

3.2.1 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov **Aktivity** uvedené v Tabuľke č. 3 budú dosiahnuté do schválenia **Záverečnej správy**.

Tabuľka č. 3

Bod	Názov indikátora	Cieľová hodnota
a)	Celkový počet účastníkov konferencie (zo akejkoľvek krajiny)	80

4 FINANCOVANIE, PREDKLADANIE SPRÁV A MÍŤNIKY

4.1 Zálohová platba

4.1.1 **Národný kontaktný bod** poskytne **Prijímateľovi Zálohovú platbu** vo výške 24 000 eur.

4.2 Harmonogram predkladania správ o projekte

4.2.1 Ak realizácia **Iniciatívy** trvá viac ako šesť (6) mesiacov, **Príjemca** je povinný predložiť **Priebežnú správu** v súlade s **Pravidlami implementácie**.

4.2.2 **Záverečnú správu** predloží **Príjemca** najneskôr do dvoch mesiacov od ukončenia iniciatívy, najneskôr však do dvoch mesiacov od dátumu uvedeného v ods. 1.3.6 **Ponuky na poskytnutie príspevku**.

5 OSOBITNÉ PODMIENKY A UDRŽATEĽNOSŤ

5.1 Odkladacie podmienky Zálohovej platby

5.1.1 Zálohová platba bude **Národným kontaktným bodom** vyplatená na účet **Príjemcu** do 15 pracovných dní od schválenia **Priebežnej správy** podľa ods. 4.2.1 **Ponuky na poskytnutie príspevku**.

5.2 Odkladacie podmienky Záverečnej platby

Neaplikuje sa

5.3 Ďalšie osobitné podmienky

5.3.1 Príjemca je povinný uzavrieť Partnerskú dohodu so zahraničným Partnerom1.

5.4 Doba udržateľnosti iniciatívy

Neaplikuje sa

Skratka programu/Fondu: FBR
Číslo Iniciatívy: FBR01-009

Číslo Zmluvy: XXXX/2020

Ponuka na poskytnutie príspevku
Príloha č. 1 k Zmluve o príspevku

6 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

6.1 Osobitné ustanovenia

- 6.1.1 **Príjemca** je oprávnený predložiť **Národnému kontaktnému bodu** na kontrolu dokumentáciu podľa **Pravidiel implementácie** pred vyhlásením verejného obstarávania, ak predpokladaná hodnota zákazky presiahne 20 000 eur. **Národný kontaktný bod** oznámi v primeranej časovej lehote **Príjemcovi**, či kontrolu pred vyhlásením verejného obstarávania vykoná.
- 6.1.2 **Príjemca** je povinný predložiť **Národnému kontaktnému bodu** dokumentáciu verejného obstarávania podľa **Pravidiel implementácie** pred podpisom zmluvy s úspešným uchádzačom vždy, ak predpokladaná hodnota zákazky presiahne 5 000 eur. Ak predpokladaná hodnota zákazky nepresiahne 20 000 eur, **Národný kontaktný bod** v primeranej časovej lehote **Príjemcovi** oznámi, či kontrolu verejného obstarávania vykoná.
- 6.1.3 **Príjemca** je povinný predložiť **Národnému kontaktnému bodu** dokumentáciu verejného obstarávania podľa **Pravidiel implementácie** pred podpisom zmluvy s úspešným uchádzačom vždy, ak predpokladaná hodnota zákazky presiahne 20 000 eur. **Národný kontaktný bod** v primeranej časovej lehote **Príjemcovi** oznámi, či zmluvu možno uzavrieť.
- 6.1.4 **Príjemca** je povinný predložiť **Národnému kontaktnému bodu** návrh dodatku k **Zmluve** pred jeho uzavretím vždy, ak predpokladaná hodnota zákazky presiahne 5 000 eur, a ak má uzavretím dodatku dôjsť k podstatnej zmene **Zmluvy**. Ak predpokladaná hodnota zákazky nepresiahne 20 000 eur, **Národný kontaktný bod** v primeranej časovej lehote **Príjemcovi** oznámi, či kontrolu návrhu dodatku k **Zmluve** vykoná.
- 6.1.5 Predmetom kontroly zo strany **Národného kontaktného bodu** nie je verejné obstarávanie ani kontrola uzavretých zmlúv ani dodatkov za predpokladu, že suma **Deklarovaných výdavkov** vynaložených na základe tohto verejného obstarávania počas celej **Doby realizácie** nepresiahne 20 000 eur ani 25% hodnoty zákazky.
- 6.1.6 Na zmluvy a ich prípadné dodatky uzatvárané prostredníctvom Elektronického kontraktačného systému sa predchádzajúce ustanovenia uplatnia primerane.

7 ROZPOČET

Indikatívny rozpočet je uvedený v **Žiadosti o príspevok**.

8 ŠTÁTNA POMOC A POMOC DE MINIMIS

Neaplikuje sa

Fund abbreviation: FBR
Initiative number: FBR01-009

Contract number: 98/2020

Grant Offer Letter
Annex 1 to the Contract

ANNEX 1 – GRANT OFFER

1 IDENTIFICATION DATA:

1.1 Beneficiary identification:

1.1.1 **Beneficiary Business Name:** Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach

Komenského 73

1.1.2 **Seat address:**

041 81 Košice

1.2 Contact person data:

1.2.1 **Name and surname:** MVDr. Martin Tomko, PhD.

1.2.2 **E-mail:** martin.tomko@uvlf.sk

1.3 Initiative Identification:

1.3.1 **Initiative Name:** IGC – Joint scientific conference on global change

1.3.2 **Initiative Number:** FBR01-009

1.3.3 **Programme Name (if relevant):** N/A

1.3.4 **Initiative Approval Date:** 10.03.2020

1.3.5 **Initiative Commencement Date:** 01.07.2020

1.3.6 **Planned Completion Date of the Initiative:** 31.05.2021

1.3.7 **Initiative Objective(s):** Strengthening of bilateral relations between UVMP and Nord via organisation of joint scientific conference with aim to respond to the global change challenges by creating a sustainable platform (a biennial conference) for the exchange of scientific knowledge, sharing experience, and networking.

1.3.8 **Component/Measure:** N/A

1.4 Partner(s) Identification

No	Partner Name	ID number/equivalent
1.4.1	Nord University, Faculty of Biosciences and Aquaculture (hereinafter referred to as „Partner1“)	970940243

Fund abbreviation: FBR
Initiative number: FBR01-009

Contract number: 98/2020

Grant Offer Letter
Annex 1 to the Contract

1.5 Documents

1.5.1 This **Grant Offer Letter** is prepared according to the data provided by the **Beneficiary** in the version No. 1 of the **Grant Application**, registered under the file No. 42/83/2020/ONG *et seq.*, as well as based on additional information provided by the **Beneficiary**.

2 INITIATIVE FUNDING

2.1 Summary data

2.1.1 **Grant** shall not exceed 30,000 eur.
2.1.2 **Co-financing** is not required.

2.2 Eligibility of expenditure

2.2.1 Expenditure shall not be incurred prior the date fixed in point 1.3.5 of this **Grant Offer Letter**.
2.2.2 Unless otherwise agreed, the expenditure must be incurred no later than within two months following the date fixed in point 1.3.6 of this **Grant Offer Letter** or no later than 30 April 2025, whichever date is earlier. This date is also the **Final Date of Eligibility**.

2.3 Distribution of expenditure

2.3.1 An indicative distribution of expenditure according to the **Entities** is listed in Chart 1 in EUR.
2.3.2 Transfers of expenditure between the **Entities** are eligible provided that there is a mutual agreement between these **Entities** and that the provision of the point 2.1.1 of this **Grant Offer Letter** has been complied with.

Chart 1

Entity	Total
Beneficiary	20,412
Partner1	9,588
Total	30,000

3 INDICATORS

3.1 Standard indicators

3.1.1 The **Beneficiary** shall ensure that the target values of the indicators listed in Chart 2 will be achieved upon the approval of the **Final Report**.

Chart 2

Fund abbreviation: FBR
Initiative number: FBR01-009

Contract number: 98/2020

Grant Offer Letter
Annex 1 to the Contract

Point	Indicator title	Target Value
a)	Number of participants from Slovakia in bilateral events / activities	6
b)	Number of participants from Donor States in bilateral events / activities	6
c)	Number of created joint results, such as studies, analyses, reports	1
d)	Number of promotional / information activities	9
e)	Number of joint bilateral events / activities organised	1

3.2 Activity Indicators

3.2.1 The **Beneficiary** shall ensure that the target values of the indicators listed in Chart 3 will be achieved upon the approval of the **Final Report**.

Chart 3

Point	Indicator title	Target Value
a)	Total number of conference participants (from any country)	80

4 FINANCING, REPORTING AND MILESTONES

4.1 Advance Payment

4.1.1 The **National Focal Point** shall provide the **Beneficiary** an **Advance Payment** in amount of 24,000 eur.

4.2 Plan for a submission of the Initiative Reports

4.2.1 If the implementation of **Initiative** has lasted more than 6 months, the **Beneficiary** is required to submit **Interim Report** in accordance with **Implementation Rules**.

4.2.2 **Final Report** shall be submitted by the **Beneficiary** within 2 months following the completion of the **Initiative**, but no later than 2 months following the date fixed in paragraph 1.3.6 of this **Grant Offer Letter**.

5 SPECIFIC CONDITIONS AND SUSTAINABILITY

5.1 Suspensive Conditions of the Advance Payment

5.1.1 The **National Focal Point** shall disburse the **Advance Payment** to the **Beneficiary** within fifteen (15) working days following the date of approval of the **Interim Report** according to the paragraph 4.2.1 of this **Grant Offer Letter**.

5.2 Suspensive Conditions of the Final Payment

N/A

Fund abbreviation: FBR
Initiative number: FBR01-009

Contract number: 98/2020

Grant Offer Letter
Annex 1 to the Contract

5.3 Other Specific Conditions

5.3.1 The **Beneficiary** shall conclude a **Partnership Agreement** with **Partenr1**.

5.4 Initiative Sustainability Period

N/A

6 PUBLIC PROCUREMENT

6.1 Specific conditions

6.1.1 The **Beneficiary** is entitled to submit the documentation to the **National Focal Point** for review in accordance with the **Implementation Rules** prior to the procurement launching, if the estimated value of the contract exceeds EUR 20,000. The **National Focal Point** shall notify the **Beneficiary** within a reasonable period of time whether or not it will carry out the review of the public procurement before its launching.

6.1.2 The **Beneficiary** is obliged to submit to the National Focal Point the public procurement documentation in line with the **Implementation Rules** before signing the contract with the successful tenderer whenever the estimated value of the contract exceeds EUR 5,000. If the estimated value of the contract does not exceed EUR 20,000, the **National Focal Point** shall notify the **Beneficiary** within a reasonable period of time whether it will carry out the public procurement review.

6.1.3 The **Beneficiary** is obliged to submit to the **National Focal Point** the public procurement documentation in line with the **Implementation Rules** prior to signing the contract with the successful tenderer whenever the estimated contract value exceeds 20,000 euros. The **National Focal Point** shall notify the **Beneficiary** within a reasonable period of time whether the contract may be concluded.

6.1.4 The **Beneficiary** is obliged to submit to the **National Focal Point** a draft amendment to the contract before it is concluded whenever the expected value of the contract exceeds 5,000 euros and if the contract is to be substantially amended by the conclusion of the amendment. If the estimated value of the contract does not exceed EUR 20,000, the **National Focal Point** shall notify the **Beneficiary** within a reasonable period of time whether it will carry out the control of the draft amendment to the contract.

6.1.5 If the amount of Declared Expenditure incurred on the basis of public procurement throughout the Implementation period does not exceed EUR 20,000 or 25% of the value of the contract, the **National Focal Point** shall not control this public procurement or concluded contracts or amendments.

6.1.6 The preceding provisions shall apply mutatis mutandis to contracts and any amendments thereto made through the Electronic Contractual System.

7 BUDGET

Indicative budget is to be found in the **Grant Application**.

8 STATE AID

N/A